

**2018 CANADIAN POOL LIFESAVING CHAMPIONSHIPS
CHAMPIONNATS CANADIENS DE SAUVETAGE EN PISCINE 2018**

Registration Package

- DATE** June 2 – 3, 2018
- LOCATION** City of Markham – Markham Pan Am Centre, 16 Main Street Unionville, Markham, ON, L3R 2E4. 905-475-4730. See www.markhampanamcentre.ca for more information.
- COMPETITION** The competition is sanctioned by the Royal Life Saving Society Canada and the International Life Saving Federation. Event rules will be in accordance with the 2015-2019 Edition (Revised 2017) of the *ILS Competition Rule Book*, the 2016 Edition of the *Canadian Competition Manual*, the CCM Addendum 1 (Age Eligibility Change), the CCM Addendum 2 (All-Around Athlete Award), and any 2018 Communiqués.
- ELIGIBILITY** All competitors must hold a current Bronze Medallion or higher certification and be a registered athlete. 15-18 years competitors must be at least 15 years of age by June 2, 2018 and not older than 18 years of age on June 2, 2018. Open competitors must be at least 15 years of age by June 2, 2018. Masters competitors must be at least 30 years of age by June 2, 2018.
- AGE GROUPS** 3 categories; 15 – 18 years, Open, Masters.

EVENTS	Line Throw		
	200 m Obstacle Swim	100 m Manikin Carry with Fins	4 x 25 m Manikin Relay
50 m Manikin Carry	100 m Manikin Tow with Fins	4 X 50 m Obstacle Relay	
100 m Rescue Medley	200 m Super Lifesaver	4 x 50 m Medley Relay	

ENTRY DEADLINE **Registration must be received by Tuesday, May 22, 2018.** Refunds will not be issued after May 22nd, nor will they be issued for clubs or competitors who do not show up for the Championships.

ENTRY FEES	<u>Competitor Fee</u>	<u>Individual Event Entry Fee</u>	<u>Team Event Entry Fee</u>	<u>Banquet</u>
	\$21.45 per each competitor	\$8.55 per competitor per event	\$10.70 per team per event	\$50.00 per person

ACCOMMODATION Edward Village Hotel Markham. 50 East Valhalla Drive, Markham, L3R 0A3. www.edwardhotel.ca. Please call 905-477-2010 and quote **Lifesaving Society** for special rate \$124.00 (plus taxes), one king or two queen, includes parking and internet. **Booking deadline May 18, 2018.**

REGISTRATION Send registration form with method of payment – cheque (payable to the Lifesaving Society), money order, purchase order, VISA, MasterCard, or American Express – to:

Lifesaving Society	Phone:	416 490 8844
Attention: 2018 Competition Registration	Fax:	416 490 8766
400 Consumers Road	Email:	sport@lifeguarding.com
Toronto, Ontario M2J 1P8		

**2018 CANADIAN POOL LIFESAVING CHAMPIONSHIPS
CHAMPIONNATS CANADIENS DE SAUVETAGE EN PISCINE 2018**

Trousse d'inscription

- DATE** Les 2 et 3 juin 2018
- LIEU** Ville de Markham – *Markham Pan Am Centre*; 16, rue Main Unionville, Markham (ON) L3R 2E4. 905-475-4730. Consulter le www.markhampanamcentre.ca pour de plus amples informations.
- COMPÉTITION** La compétition est homologuée par la Société royale de sauvetage Canada et la Fédération Internationale de Sauvetage (ILS). Les règlements des épreuves respecteront ceux contenus dans l'édition de 2015-2019 (révisée en 2017) de l'*ILS Competition Rule Book*, dans l'édition 2016 du *Manuel pour les compétitions canadiennes*, Addenda 1 au MCC (L'âge d'admissibilité et le droit de participation), Addenda 2 au MCC (Le Pentathlon de sauvetage a été remplacé par le Prix de l'athlète accompli), et tous les communiqués reçus en 2018.
- ADMISSIBILITÉ** Tous les compétiteurs et compétitrices doivent détenir une certification de Médaille de bronze (ou de niveau supérieur) et ils doivent être des athlètes enregistrés. Les compétiteurs de la catégorie *15 à 18 ans* doivent être âgés d'au moins 15 ans avant le 2 juin 2018 et ils ne doivent pas être âgés de plus de 18 ans le 2 juin 2018. Les compétiteurs de la catégorie *Libre* doivent être âgés d'au moins 15 ans avant le 2 juin 2018. Les compétiteurs de la catégorie *Maîtres* doivent être âgés d'au moins 30 ans avant le 2 juin 2018.
- GROUPES D'ÂGE** 3 catégories : 15 à 18 ans, Libre et Maîtres.

ÉPREUVES

Nage avec obstacles sur 200 m	Portage d'un mannequin avec palmes sur 100 m	Lancer de la corde Relais avec mannequin 4 x 25 m
Portage d'un mannequin sur 50 m	Remorquage d'un mannequin avec palmes sur 100 m	Relais avec obstacles 4 x 50 m
Sauvetage combiné sur 100 m	Sauveteur d'acier sur 200 m	Relais de sauvetage combiné 4 x 50 m

DATE LIMITE D'INSCRIPTION **Les inscriptions doivent être reçues avant le mardi 22 mai 2018.** Aucun remboursement n'aura lieu après le 22 mai; il n'y aura pas de remboursement pour les clubs ou pour les compétiteurs absents aux Championnats.

FRAIS D'INSCRIPTION

<u>Frais du compétiteur</u> 21,45 \$ pour chaque compétiteur	<u>Frais d'inscription à une épreuve individuelle</u> 8,55 \$ par compétiteur par épreuve	<u>Frais d'inscription à une épreuve par équipe</u> 10,70 \$ par équipe par épreuve	<u>Banquet</u> 50,00 \$ par personne
---	--	--	---

LOGEMENT

Au Edward Village Hotel Markham. 50, prom. East Valhalla, Markham, L3R 0A3. www.edwardhotel.ca. Téléphonnez au 905-477-2010 et mentionnez le nom de la **Société de sauvetage** afin d'obtenir un taux spécial de 124 \$ (taxes en sus), pour une chambre avec un lit King ou deux lits Queen, incluant le stationnement et un accès à internet. **La date butoir pour les réservations est le 18 mai 2018.**

INSCRIPTION

Faites parvenir le formulaire d'inscription avec le mode de paiement : chèque (libellé au nom de la Société de sauvetage), mandat, bon de commande, VISA, MasterCard ou American Express, à :

Société de sauvetage	Téléphone :	416 490 8844
À l'attention de : 2018 Competition Registration	Télécopieur :	416 490 8766
400, chemin Consumers	Courriel :	sport@lifeguarding.com
Toronto (ON) M2J 1P8		

**2018 CANADIAN POOL LIFESAVING CHAMPIONSHIPS
CHAMPIONNATS CANADIENS DE SAUVETAGE EN PISCINE 2018**

Schedule of Events / Horaire des activités

Friday, June 1 / Le vendredi 1 juin 2018

Time	Activity / Activité	Heure	Location / Lieu
4:00 – 7:00 pm	Training Time (see flyer for details)	Période d'entraînement (consultez la circulaire pour obtenir plus de détails à ce sujet)	Markham Pan Am Centre
4:00 - 7:00 pm	Registration & Check In	Arrivée et inscription	
7:00 pm	Key Officials Meeting	Réunion des officiels principaux	

Saturday, June 2 / Le samedi 2 juin 2018

Time	Activity / Activité	Heure	Location / Lieu
7:00 am	Coaches Meeting	Réunion des entraîneurs	Markham Pan Am Centre
7:15 am	Warm-Up	Période d'échauffement	
7:30 am	Officials Briefing	Réunion des officiels	
8:15 am	Opening Ceremonies	Cérémonie d'ouverture	
8:30 am	200 m Obstacle (P)	Nage avec obstacles sur 200 m (É)	
	4 X 50 m Obstacle Relay (P)	Relais avec obstacles 4 x 50 m (É)	
	Line Throw (P)	Lancer de la corde (É)	
	100 m Rescue Medley (P)	Sauvetage combiné sur 100 m (É)	
	100 m Manikin Tow with Fins (P)	Remorquage d'un mannequin avec palmes sur 100 m (É)	
12:30 pm	Lunch	Dîner	
1:45 pm	Warm-Up	Période d'échauffement	
2:15 pm	Officials Briefing	Réunion des officiels	
3:00 pm	200 m Obstacle (F)	Nage avec obstacles sur 200 m (F)	
	4 X 50 m Obstacle Relay (F)	Relais avec obstacles 4 x 50 m (F)	
	Line Throw (F)	Lancer de la corde (F)	
	100 m Rescue Medley (F)	Sauvetage combiné sur 100 m (F)	
	100 m Manikin Tow with Fins (F)	Remorquage d'un mannequin avec palmes sur 100 m (F)	

Sunday, June 3 / Le dimanche 3 juin 2018

Time	Activity/Activité	Heure	Location / Lieu
7:00 am	Coaches Meeting	Réunion des entraîneurs	Markham Pan Am Centre
7:15 am	Warm-Up	Période d'échauffement	
7:30 am	Officials Briefing	Réunion des officiels	
8:30 am	100 m Manikin Carry with Fins (P)	Portage d'un mannequin avec palmes sur 100 m (É)	
	200 m Super Lifesaver (P)	Sauveteur d'acier sur 200 m (É)	
	4 X 25 m Manikin Relay (P)	Relais avec mannequin 4 x 25 m (É)	
	50 m Manikin Carry (P)	Portage d'un mannequin sur 50 m (É)	
	4 X 50 m Medley Relay (P)	Relais de sauvetage combiné 4 x 50 m (É)	
12:30 pm	Lunch	Dîner	
1:45 pm	Warm-Up	Période d'échauffement	
2:15 pm	Officials Briefing	Réunion des officiels	
3:00 pm	100 m Manikin Carry with Fins (F)	Portage d'un mannequin avec palmes sur 100 m (F)	
	200 m Super Lifesaver (F)	Sauveteur d'acier sur 200 m (F)	
	4 X 25 m Manikin Relay (F)	Relais avec mannequin 4 x 25 m (F)	
	50 m Manikin Carry (F)	Portage d'un mannequin sur 50 m (F)	
	4 X 50 m Medley Relay (F)	Relais de sauvetage combiné 4 x 50 m (F)	
7:00 pm	Dinner & Awards	Souper et remise des trophées	Edward Village Hotel

**2018 CANADIAN POOL LIFESAVING CHAMPIONSHIPS
CHAMPIONNATS CANADIENS DE SAUVETAGE EN PISCINE 2018**

Please use one form for each team (Type or BLOCK letters only)

Veillez utiliser un formulaire pour chaque équipe (Caractères d'imprimerie ou LETTRES MOULÉES seulement)

Club or Affiliate/Nom du club ou du membre affilié		
Mailing address/Adresse postale		Apt or Suite/App. ou Unité
City/Ville	Province	Postal Code/Code postal
Coach/Entraîneur Name/Nom		() Phone/Téléphone
Email (that will be checked regularly in the week preceding the championships) Adresse électronique (celle-ci sera vérifiée régulièrement la semaine qui précédera les championnats)		() Fax/Télécopieur
Note: Each completed registration must include the following forms: Registration with payment, Waiver & Release and Event Entries. Remarque : Chaque inscription complétée doit inclure les formulaires suivants : le Formulaire d'inscription avec le paiement, le Formulaire de dispense et d'exonération et le Formulaire d'inscription aux épreuves.		
Competitor fee Frais du compétiteur	@ \$21.45 / per person = @ 21,45 \$ par personne =	
Individual Event Entry fee (per competitor per event) Frais d'inscription à une épreuve individuelle (par compétiteur par épreuve)	@ \$8.55 / event = @ 8,55 \$ par épreuve =	
Team Event Entry fee (per team per event) Frais d'inscription à une épreuve par équipe (par équipe par épreuve)	@ \$10.70 / event = @ 10,70 \$ par épreuve =	
Banquet Banquet	@ \$50.00 / per person = @ 50,00 \$ par personne =	
TOTAL AMOUNT OWING / MONTANT TOTAL DÛ		
Payment / Paiement		
<input type="checkbox"/> Cheque Chèque	<input type="checkbox"/> Money order Mandat	<input type="checkbox"/> Visa
<input type="checkbox"/> MasterCard	<input type="checkbox"/> AMEX	<input type="checkbox"/> PO # N° du bon de commande
Credit Card # N° de carte de crédit	Expiry Date Date d'expiration	
_____	_____	
Card holder name / Nom du détenteur de la carte	Card holder signature / Signature du détenteur de la carte	
_____	_____	

<p align="center"><i>Mail, fax or email to:</i> <i>Lifesaving Society</i> <i>Attn: 2018 Competition Registration</i> <i>400 Consumers Road, Toronto (ON) M2J 1P8</i> <i>Fax: 416 490 8766</i> <i>Email: sport@lifeguarding.com</i></p>	<p align="center"><i>Faites parvenir par la poste, par télécopieur ou par courriel à :</i> <i>Société de sauvetage</i> <i>À l'attention de : 2018 Competition Registration</i> <i>400, chemin Consumers; Toronto (ON) M2J 1P8</i> <i>Télécopieur : 416 490 8766</i> <i>Courriel : sport@lifeguarding.com</i></p>
--	--

**2018 CANADIAN POOL LIFESAVING CHAMPIONSHIPS
CHAMPIONNATS CANADIENS DE SAUVETAGE EN PISCINE 2018**

Waiver & Release Form

Please read carefully before signing

1. Conduct

I agree to abide by the rules, regulations and code of conduct of the championship, and further to behave in a manner consistent with ideals of good sportsmanship.

2. Voluntary Assumption of Risk

As a competitor in a lifesaving sport competition, I recognize that there are certain risks inherent in the activity as a result of factors including but not limited to, stress, number of people, water temperature and conditions. I have prepared myself for the competition and know of no factor or condition which should be disclosed to the organizers or which would make it unsafe for me to compete. I voluntarily assume all risks, both physical and legal including but not restricted to, loss of or damage to property, and personal injury including permanent disability or death.

3. Waiver of Liability

As a condition of entry and in consideration of my application as an individual or as a part of a team being accepted, I hereby waive my right to make any claim, whether for negligence or otherwise against the Lifesaving Society, the host, the facility operator, owner or occupier, the sponsors, the organizing committee or any of the servants, agents, affiliates, volunteers, judges, officials or other persons involved in the organization or running of the competition, events or associated activities. I further agree to indemnify and hold harmless all of the above, from any claim made on my behalf or as a result of injury to my person or property. I recognize that competitors are responsible for their own medical coverage.

4. Model Release

I transfer to the Lifesaving Society all rights whatsoever which I have in photographs and/or videos which photographers may have taken. I consent to the use of the photographs/videos, the publishing of my name for all purposes whatsoever, including without limitation, television, publications, and any trade or advertising purposes.

I have carefully read and understood the four conditions of entry and in consideration for being allowed to compete, I have executed them voluntarily intending to be bound thereby and intending these conditions to be binding of my heirs, personal representatives and assigns.

Print name

Signature (Parent if under 18)

Date

COACH:		

**2018 CANADIAN POOL LIFESAVING CHAMPIONSHIPS
CHAMPIONNATS CANADIENS DE SAUVETAGE EN PISCINE 2018**

Formulaire de dispense et d'exonération
Veillez lire attentivement avant de signer

1. Comportement

J'accepte de me conformer aux règlements et au code d'éthique du championnat et de me conduire d'une façon qui va en concordance avec les idéaux d'un bon esprit sportif.

2. Consentement aux risques encourus

En tant qu'athlète participant à la compétition, je reconnais qu'il y a certains risques inhérents à celle-ci. Les risques sont reliés aux facteurs suivants, mais ne se limitant pas à ceux-ci : le stress, le nombre de personnes, les conditions et la température de l'eau. De plus, il n'y a aucun facteur ou condition que je devrais dévoiler aux organisateurs qui rendrait dangereuse ma participation à cette compétition. J'accepte de mon plein gré tous les risques physiques autant que légaux reliés à ma participation, incluant, mais ne se limitant pas à : perte ou dommage à la propriété, blessure personnelle incluant un handicap permanent ou la mort.

3. Exonération de responsabilité

Comme condition à mon inscription en tant qu'individu et membre d'une équipe, je renonce à tous mes droits d'intenter une poursuite que ce soit pour négligence ou autre envers la Société de sauvetage, les hôtes, les opérateurs, les propriétaires ou occupants de l'installation, les commanditaires, le comité organisateur, les agents, les affiliés, les bénévoles, les juges et officiels ou toute autre personne impliquée dans l'organisation ou la tenue de la compétition, des épreuves et des activités connexes. J'accepte de plus d'indemniser et de ne pas tenir responsable toutes les personnes nommées ci-dessus, de toute réclamation faite en mon nom ou suite à une blessure à ma personne ou ma propriété.

4. Dispense du participant

J'accorde à la Société de sauvetage tous les droits, quels qu'ils soient, pour ce qui est des photographies et/ou des vidéos qui auront été prises lors de la compétition. Je consens à ce que les photographies et les vidéos soient utilisées pour n'importe quels médias, sans limites, soit la télévision, les revues et dans tout but d'échange ou de promotion.

J'ai lu attentivement et je comprends clairement les quatre conditions de mon inscription et de ma participation à cette compétition. J'y consens de plein gré et j'ai l'intention que mes héritiers, mes représentants personnels et mes ayants droit les respectent eux aussi.

Nom en lettres moulées

Signature (d'un parent pour les moins de 18 ans)

Date

<i>ENTRAÎNEUR:</i>		

**2018 CANADIAN POOL LIFESAVING CHAMPIONSHIPS
CHAMPIONNATS CANADIENS DE SAUVETAGE EN PISCINE 2018**

Clubs may enter unlimited number of competitors in each event. Event entries must indicate personal best times for seeding purposes. Competitors for who no times are submitted will be considered to have the slowest times. Competitors are allowed to enter each event only once. PLEASE PRINT CLEARLY.

Les clubs peuvent inscrire un nombre illimité de compétiteurs pour chaque épreuve. Les inscriptions aux épreuves doivent indiquer les meilleurs temps personnels en vue de la pondération. Les compétiteurs qui ne soumettront pas de temps seront considérés comme les temps les plus lents. Les compétiteurs ne peuvent s'inscrire qu'une seule fois à chaque épreuve. VEUILLEZ ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES LISIBLES.

Use a separate sheet to register athletes for each division. Athletes on this page are registering in the following division (select ONE only).

15-18 Open Masters

Utiliser une feuille séparée pour inscrire les athlètes dans chaque catégorie. Les athlètes sur cette page s'inscrivent dans la catégorie suivante (choisir UNE SEULE catégorie).

15 à 18 ans Libre Maîtres

Competitor Name & Gender / Nom et sexe de l'athlète		Registered Athlete Number / Numéro d'enregistrement de l'athlète	Birthdate (yy/mm/dd) / Date de naissance (aa/mm/jj)	200 m Obstacle Swim / Nage avec obstacles sur 200 m	100 m Rescue Medley / Sauvetage combiné sur 100 m	100 m Manikin Tow with Fins / Remorquage d'un mannequin avec palmes sur 100 m	100 m Manikin Carry with Fins / Portage d'un mannequin avec palmes sur 100 m	200 m Super Lifesaver / Sauveteur d'acier sur 200 m	50 m Manikin Carry / Portage d'un mannequin sur 50 m	Total Individual events / Total des épreuves individuelles
Jane Smith	M F	SMJ123	95/12/25	2:48.04	1:39.23	1:20.45	1:23.67	3:24.08	58.22	6
	M F									
	M F									
	M F									
	M F									
	M F									
	M F									
	M F									
	M F									
	M F									
	M F									

**2018 CANADIAN POOL LIFESAVING CHAMPIONSHIPS
CHAMPIONNATS CANADIENS DE SAUVETAGE EN PISCINE 2018**

Clubs may enter unlimited number of competitors in each event. Event entries must indicate personal best times for seeding purposes. Competitors for who no times are submitted will be considered to have the slowest times. Competitors are allowed to enter each event only once. PLEASE PRINT CLEARLY.

* For Line Throw, please identify the pair throwing and catching by entering a "T" or "C" beside the entry time.

Les clubs peuvent inscrire un nombre illimité de compétiteurs pour chaque épreuve. Les inscriptions aux épreuves doivent indiquer les meilleurs temps personnels en vue de la pondération. Les compétiteurs qui ne soumettront pas de temps seront considérés comme les temps les plus lents. Les compétiteurs ne peuvent s'inscrire qu'une seule fois à chaque épreuve. VEUILLEZ ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES LISIBLES.

*Pour le Lancer de la corde, veuillez identifier les deux personnes, celle qui **lance** et celle qui **reçoit** la corde, en inscrivant « L » et « R » à côté de leurs meilleurs temps.

Use a separate sheet to register athletes for each division. Athletes on this page are registering in the following division (select ONE only).

15-18 Open Masters

Utiliser une feuille séparée pour inscrire les athlètes dans chaque catégorie. Les athlètes sur cette page s'inscrivent dans la catégorie suivante (choisir UNE SEULE catégorie).

15 à 18 ans Libre Maîtres

<i>Competitor Name & Gender / Nom et sexe de l'athlète</i>		Registered Athlete Number / Numéro d'enregistrement de l'athlète	Birthdate (yy/mm/dd) / Date de naissance (aa/mm/jj)	4 x 50 m Obstacle Relay / Relais avec obstacles 4 x 50 m	Line Throw* / Lancer de la corde*	4 x 25m Manikin Relay / Relais avec mannequin 4 x 25 m	4 x 50 m Medley Relay / Relais de sauvetage combiné 4 x 50 m	Total Team events / Total des épreuves par équipe
<i>Jane Smith</i>	M F	SMJ123	95/12/25	2:17.55	T-19.75	2:32.32	2:27.16	4
	M F							
	M F							
	M F							
	M F							
	M F							
	M F							
	M F							
	M F							
	M F							
	M F							